

# Ritrattamento igienico



## BETA X Otoskop

### Avvertenza generale e informazioni sulla sicurezza



**AVVERTENZA!** Questa segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto di questa avvertenza può portare a lesioni di piccola o media portata.

**NOTA!** Questo simbolo indica informazioni utili che sono importanti ma non associate a pericoli.

	<p>Attenersi alle istruzioni per il ritrattamento igienico secondo gli standard nazionali, le leggi e le linee guida. Le misure di ritrattamento descritte non sostituiscono le regole specifiche applicabili presso la vostra istituzione / il vostro dipartimento.</p>
	<p>Se si sospetta una contaminazione, procedere ad una igienizzazione. HEINE Optotechnik GmbH &amp; Co. KG approva unicamente gli agenti e le procedure elencati nelle presenti istruzioni. Il ritrattamento igienico deve essere eseguito da persone con competenza igienica adeguata. Attenersi alle istruzioni dei produttori delle sostanze di preparazione. Se vengono utilizzati dei processi di ritrattamento igienico diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni, è necessario in ogni caso ricorrere a processi di ritrattamento igienico omologati e convalidati. Evitare che penetrino liquidi nel dispositivo. Dopo ogni uso gli speculum riutilizzabili devono essere igienizzati. Speculum monouso (HEINE AllSpec®/ HEINE UniSpec®) sono destinati solo al monouso.</p>
<p>Limiti del ritrattamento</p>	<p>Verificare periodicamente che il dispositivo sia integro. Gli speculum riutilizzabili possono essere igienizzati fino a 360 cicli.</p>

## Selezione della procedura di ritrattamento



L'utente o la(e) persona(e) qualificata(e) incaricata(e) del ritrattamento è(sono) responsabile(i) della classificazione igienica (classificazione Spaulding) degli otoscopi, nonché della scelta di una delle procedure di ritrattamento disponibili.

Si dovranno tenere in considerazione regolamenti interni dell'ospedale/istituzione, direttive nazionali, raccomandazioni, standard e leggi.

**Selezionare uno dei seguenti metodi di ritrattamento:**

**Capitolo A: Disinfezione per strofinamento– Otoscopi**

**Capitolo B: Pulizia automatica e disinfezione– Speculum riutilizzabile**

**Capitolo C: Pulizia manuale (spazzolatura) e disinfezione manuale (immersione)– Speculum riutilizzabile**

## Capitolo A: Disinfezione per strofinamento– Otoscopi

### 1. Preparazione

Rimuovere lo speculum riutilizzabile dallo strumento e sottoporlo a trattamento separatamente. Speculum monouso (HEINE AllSpec®/ HEINE UniSpec®) sono destinati solo al monouso. Spegnerne il dispositivo e lasciarlo raffreddare.

### 2. Pulizia manuale e disinfezione



Prestare attenzione che tutte le superfici siano completamente bagnate per il tempo di esposizione totale specificato dal produttore del disinfettante. Aumentare eventualmente il numero di procedure di strofinamento e/o il numero di passaggi.

#### *Attrezzatura*

- Detergente, se necessario: enzimatico (ad esempio neodisher MediClean Forte)
- Disinfettante: alcolico (ad esempio Incides N) o alcolico + a base di sali d'ammonio quaternario (ad es. Super Sani-Cloth)
- In caso di utilizzo di materiali di trattamento diversi da quelli raccomandati, accertarsi che questi non formino schiuma.

#### *Implementazione*

- Pulire e disinfettare manualmente l'otoscopio e l'insufflatore con un panno umido all'esterno e con un bastoncino ovattato all'interno (pulizia e disinfezione manuali).
- Se lo speculum interno è stato contaminato, togliere l'oculare e sottoporre lo speculum interno a pulizia e disinfezione manuali con un panno umido (pulizia per strofinamento e disinfezione per strofinamento). Per raggiungere anche la relativa punta, avvolgere il panno disinfettante attorno a un oggetto sottile e tergere in questo modo lo speculum fino alla punta, oltre la grande apertura.
- Per lo sporco più ostinato, è possibile pulire con una salvietta imbevuta di agente di pulizia prima della disinfezione con una salvietta disinfettante.
- Prestare particolare attenzione alle aree di difficile.
- Strofinare con cura le aree con cui il paziente o l'utente entrano in contatto.
- Eliminare i residui con un panno inumidito con acqua pulita e asciugare l'apparecchio. Seguire inoltre le indicazioni del produttore del prodotto per il ritrattamento.

### 3. Ispezione e test di funzionamento



- Verificare la presenza di eventuali impurità o contaminanti visibili sul l'apparecchio. Eventualmente igienizzare nuovamente. Se gli agenti contaminanti non possono essere rimossi procedere alla eliminazione.
- Prima dell'uso verificate il funzionamento corretto dell'apparecchio. Non utilizzate l'apparecchio se rilevate danneggiamenti.

### 4. Conservazione

Conservare in modo da proteggere da ricontaminazione, polvere e umidità.

## Capitolo B: Pulizia automatica e disinfezione– Speculum riutilizzabile

### 1. Preparazione

Eliminare la contaminazione grossolana subito dopo l'uso, per es. con una salvietta umida monouso o un pre-detergente enzimatico.

### 2. Pulizia e disinfezione



Se richiesto dal vostro istituto o dalle normative nazionali, è possibile eseguire la pulizia manuale mediante spazzolatura prima di pulizia e disinfezione automatiche.

### 2.1 Pulizia automatica e disinfezione

#### Attrezzatura

- Lava-disinfettatrice conforme ai requisiti ISO 15883 o con procedura convalidata corrispondente a ISO 15883.
- Detergente: da enzimatico o neutro a leggermente alcalino (ad es. neodisher MediClean o CIDEZYME di ASP)
- Agente neutralizzante se specificato dal produttore dell'agente detergente.

#### Implementazione

- Posizionare gli speculum in modo stabile sugli ugelli di lavaggio della lava-disinfettatrice.
- Seguire le istruzioni del produttore degli agenti detergenti e della lava-disinfettatrice.
- Selezionare un agente detergente e un programma di pulizia idonei (secondo ISO 15883).
- Raccomandazione: un programma con disinfezione che duri almeno 5 min. a 93 °C o in alternativa un programma simile. (per esempio programma Vario TD di Miele)

### 3. Ispezione e test di funzionamento



- Verificare la presenza di eventuali impurità o contaminanti visibili sul l'apparecchio. Eventualmente igienizzare nuovamente. Se gli agenti contaminanti non possono essere rimossi procedere alla eliminazione.

### 4. Conservazione

Conservare in modo da proteggere da ricontaminazione, polvere e umidità.

## Capitolo C: Pulizia manuale (spazzolatura) e disinfezione manuale (immersione)– Speculum riutilizzabile

### 1. Preparazione

Eliminare la contaminazione grossolana subito dopo l'uso, per es. con una salvietta umida monouso o un pre-detergente enzimatico.

### 2. Pulizia manuale per spazzolatura

#### *Equipo*

- Detergente: da enzimatico o neutro a leggermente alcalino (ad esempio neodisher MediClean Forte)
- Acqua calda (30 - 40 °C) demineralizzata,
- Spazzola in plastica (spazzola tonda per le superfici interne e le cavità, il diametro della spazzola deve essere adeguato al diametro interno degli speculum)

#### *Modo de empleo*

- Pulire gli speculum riutilizzabili e gli speculum manualmente (nel bagno ad immersione).
- Immergere i componenti per almeno 1 min. nella soluzione detergente (30 - 40 °C).
- Pulire tutte le superfici interne ed esterne mediante spazzolatura (mentre sono immerse nella soluzione detergente).
- Prestare particolare attenzione alle aree di difficile accessibilità.
- Per rimuovere il detergente e quindi asciugare i componenti, seguire le istruzioni fornite dal produttore del detergente.

### 3. Desinfección manual por inmersión

#### *Equipo*

- Disinfettante: basato sulle dialdeidi dell'acido succinico (ad esempio gigasept FF (nuovo))

#### *Modo de empleo*

- Disinfettare gli speculum riutilizzabili e gli speculum manualmente (nel bagno a immersione).
- Immergere i componenti nella soluzione disinfettante come specificato dal produttore del disinfettante.
- Prestare particolare attenzione a rispettare le concentrazioni, le temperature e i tempi di contatto specificati dal produttore del disinfettante.
- Per rimuovere il disinfettante e poi asciugare l'apparecchio, seguire le istruzioni fornite dal produttore del disinfettante.

### 4. Ispezione e test di funzionamento



- Verificare la presenza di eventuali impurità o contaminanti visibili sul l'apparecchio. Eventualmente igienizzare nuovamente. Se gli agenti contaminanti non possono essere rimossi procedere alla eliminazione.

### 5. Conservazione

Conservare in modo da proteggere da ricontaminazione, polvere e umidità.